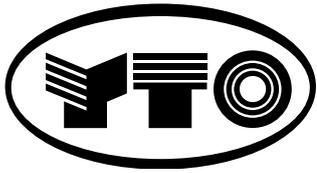


香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



第一拖拉机股份有限公司*

FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

截至二零一零年十二月三十一日止年度業績公告

(財務摘要)

營業額	:	人民幣10,132,335千元
歸屬於母公司的權益所有者盈利	:	人民幣542,361千元
歸屬於母公司普通股股東之每股盈利	:	人民幣0.6412元
建議派發每股股息	:	人民幣0.08元

第一拖拉機股份有限公司(「本公司」)之董事(「董事」)會(「董事會」)宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年十二月三十一日止(「報告期內」)，按照香港普遍採納之會計原則編製之經審核綜合業績，連同二零零九年同期比較數字如下(如無特殊註明，本公司所載述之數據以人民幣計價)。

董事會建議派發截至二零一零年十二月三十一日止財政年度的現金股息每股人民幣0.08元，該宣派將於本公司召開的二零一零年度股東週年大會上提請批准。

合併利潤表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
營業收入	4	10,132,335	9,004,986
銷售成本		<u>(8,669,392)</u>	<u>(7,718,204)</u>
毛利		1,462,943	1,286,782
其他收入及收益	4	214,007	82,310
銷售及分銷費用		(340,222)	(297,962)
管理費用		(617,861)	(621,071)
其他費用，淨值		(47,444)	(61,080)
財務費用	6	(27,205)	(15,040)
應佔聯營公司之利潤／(虧損)		<u>1,247</u>	<u>(6,743)</u>
除所得稅前利潤	5	645,465	367,196
所得稅費用	7	<u>(83,594)</u>	<u>(85,284)</u>
年度利潤		<u>561,871</u>	<u>281,912</u>
利潤歸屬於：			
本公司權益持有者		542,361	248,551
非控制性權益		<u>19,510</u>	<u>33,361</u>
		<u>561,871</u>	<u>281,912</u>
股息	8	<u>169,180</u>	<u>101,508</u>
每股收益歸屬於本公司權益持有者			
基本及攤薄每股收益	9	<u>人民幣64.12分</u>	<u>人民幣29.38分</u>

合併綜合收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
年度利潤	<u>561,871</u>	<u>281,912</u>
其他綜合收益：		
外幣折算差額	(961)	1,491
稅後可供出售的金融資產 公允價值(虧損)/利得	(6,580)	46,275
遞延收入之確認	<u>7,990</u>	<u>—</u>
本年其他綜合收益，稅後淨額	<u>449</u>	<u>47,766</u>
本年度綜合收益總額	<u><u>562,320</u></u>	<u><u>329,678</u></u>
歸屬於：		
本公司權益持有者	541,913	297,262
非控制性權益	<u>20,407</u>	<u>32,416</u>
本年度綜合收益總額	<u><u>562,320</u></u>	<u><u>329,678</u></u>

合併財務狀況表

二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)	二零零八年 人民幣千元 (重列)
非流動資產				
物業、廠房及設備		1,814,315	1,221,258	1,208,873
投資物業		35,302	—	—
預付租賃款		190,062	76,689	79,158
商譽		—	—	—
聯營公司權益		15,121	14,281	21,503
可供出售的金融資產		289,465	168,476	106,959
應收貸款		44,858	135,278	214,123
遞延所得稅資產		38,679	59,243	49,107
		<u>2,427,802</u>	<u>1,675,225</u>	<u>1,679,723</u>
流動資產				
存貨		1,329,527	1,023,871	846,241
應收賬款及應收票據	10	1,537,778	894,782	826,366
應收貸款		503,231	442,123	338,352
預付款、按金及其他應收款		451,442	584,444	468,123
可收回所得稅		2,672	1,728	5,706
按公允價值計入損益的金融資產		251,994	28,942	4,444
持有至到期日的金融資產		1,000	11,140	—
拆出資金		350,000	—	—
已抵押銀行存款		175,728	294,197	366,357
現金及現金等價物		1,162,162	929,060	773,545
		<u>5,765,534</u>	<u>4,210,287</u>	<u>3,629,134</u>
分類為持有待售的資產		—	—	317,012
		<u>5,765,534</u>	<u>4,210,287</u>	<u>3,946,146</u>

流動負債

應付賬款及應付票據	11	1,996,330	1,680,880	1,456,017
其他應付款及應計負債		653,859	425,748	439,970
客戶存款		551,207	280,736	188,802
賣出回購款項		99,500	—	—
拆入資金		100,000	—	—
借款		405,258	143,000	217,000
應付所得稅		29,554	62,970	13,403
撥備		69,405	36,369	28,084

直接與持有待售資產相關的負債		3,905,113	2,629,703	2,343,276
		—	—	206,263

流動負債總額		3,905,113	2,629,703	2,549,539
--------	--	------------------	-----------	-----------

流動資產淨值		1,860,421	1,580,584	1,396,607
---------------	--	------------------	-----------	-----------

資產總額減流動負債		4,288,223	3,255,809	3,076,330
------------------	--	------------------	-----------	-----------

非流動負債

借款		600,000	—	144,000
遞延收入		106,748	115,597	113,638
遞延所得稅負債		27,062	13,109	4,332
撥備		76,090	88,200	35,581

非流動負債總額		809,900	216,906	297,551
---------	--	----------------	---------	---------

淨資產		3,478,323	3,038,903	2,778,779
------------	--	------------------	-----------	-----------

權益			
歸屬於本公司權益持有者			
已發行股本	845,900	845,900	845,900
儲備	2,169,376	1,858,841	1,669,261
建議末期股息	67,672	101,508	42,295
	3,082,948	2,806,249	2,557,456
非控制性權益	395,375	232,654	221,323
權益總額	3,478,323	3,038,903	2,778,779

附註

1 編製基準

本集團合併財務報表是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(包括所有香港財務報告準則、香港會計準則和詮釋)、香港普遍採納之會計原則及香港公司條例的披露要求編制。編制這些合併財務報表時，除可供出售的金融資產和按公允價值計入損益的金融資產外，均採用歷史成本計價原則。

於以往年度，本集團採用香港財務報告準則第3號「企業合併」中所載列的購買法核算同一控制下的企業合併，據此產生的商譽數額於二零零九年十二月三十一日約為人民幣52,990,000元。本年度，本集團決定變更對同一控制下的企業合併的會計政策，採用會計指引第5號「共同控制合併會計處理」中所載列的「權益結合法」。

本公司董事認為採用上述新的會計政策可以減少按照中國會計準則和香港財務報告準則編制的合併財務報表之間的差異，並能向境內外報表使用者提供更具可比性和相關性的信息。這些會計政策變更採用追溯調整法進行核算，二零零九年十二月三十一日之合併財務報表已經按照香港會計準則第8號「會計政策，對會計估計變更和差錯」進行了重列。

2 會計政策

於本年度，本集團已應用下列由香港會計師公會頒佈的新訂及經修訂準則、準則修訂及詮釋（「新訂及經修訂香港財務報告準則」）。

香港財務報告準則第1號（經修訂）	首次採用香港財務報告準則
香港財務報告準則第1號（經修改）	首次採納者之額外豁免之修訂
香港財務報告準則第2號（經修改）	集團現金結算的以股份 為基礎的支付交易
香港財務報告準則第3號（2008年經修訂）	業務合併
香港會計準則第27號（2008年經修訂）	合併和單獨財務報表
香港會計準則第39號（經修改）	合資格套期項目
香港財務報告準則（經修改）	2009年香港財務報告準則的改進
香港財務報告準則（經修改）	2008年香港財務報告準則的改進中 香港財務報告準則第5號的修訂
香港（國際財務報告解釋委員會）解釋 公告第17號	非現金資產股利
香港（國際財務報告解釋委員會）解釋 公告第18號	顧客移轉之資產
香港 — 詮釋4（經修改）	香港土地的租賃期的確定
香港 — 詮釋5	財務報表的呈報 — 借款人對包含 按要求償還條款的有期借款的分類

除下文所列外，採用該等新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團本期或以往會計期間的合併財務報表並無重大影響。

香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)「業務合併」

按照相關過渡條文，香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)於年內已被應用於收購日期為2010年1月1日或之後之業務合併。採用此香港財務報告準則已影響本年內的業務合併之入賬。

- 香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)允許選擇於收購日以每項交易為基準計量非控制性權益(前稱「少數股東」權益)，即以公平值或以非控制性權益分佔被收購方之可識別資產淨值計量。於本年內，收購子公司之入賬時，本集團選擇於收購日以可識別資產淨值計量非控制性權益。因此，於採用香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)時，沒有額外商譽被確認及沒有對損益造成影響。
- 香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)改變或有代價之確認及其後之會計要求。根據該準則之舊版本，只有當有可能支付或有代價且其金額能可靠地計量時，才會於收購日確認或有代價；其後對或有代價之調整乃以收購價值抵銷。根據經修訂準則，或有代價按於收購日之公允價值計量，其後對或有代價之調整，則僅於調整是源自有關於收購日期之收購價值之新資料，且新資料是於「計量期間」(最長為收購日期起12個月)內取得時，方以收購價值抵銷。所有其他對或有代價的其後調整分類為資產或負債，會於損益確認。本年內收購附屬公司時，於買賣合同中並沒有有關於或有代價的條款。
- 香港財務報告準則第3號(2008年經修訂)要求將收購相關成本與業務合併分開入賬，一般令該等成本於產生時確認為損益之費用，而以往則入賬列作部份收購成本。本年內對於收購附屬公司入賬時，總收購相關成本為約人民幣36,000元於利潤表中確認為費用。因此，該會計政策變動導致年度利潤減少約人民幣36,000元(包括於管理費用內)。

香港會計準則第27號(2008年經修訂)「綜合及單獨財務報表」

執行香港會計準則第27號(2008年經修訂)之修改改變了本集團對於附屬公司權益變動所採取的會計政策。

該經修訂準則針對本集團有關其於附屬公司擁有權權益有變，但不導致失去控制權之會計政策有影響。於過往年度沒有香港會計準則的特定要求時，增加現有附屬公司之權益與新收購附屬公司之權益的處理是一致的，恰當的商譽或廉價購買會被確認；倘於現有附屬公司之權益減少但不涉及失去控制權，則已收取代價及調整的非控制性權益間之差額於損益確認。根據香港會計準則第27號(2008年經修訂)，所有該等增加或減少均於權益中處理，不會影響商譽或損益。

倘因某項交易、事件或其他情況喪失於附屬公司之控制權，該經修訂準則要求本集團按賬面值取消確認所有資產、負債及非控制性權益。前度附屬公司任何留存權益按其於喪失控制權當日之公平值確認，產生之盈虧則於損益確認。

從2010年1月1日開始，香港會計準則第27號之過渡條文已被應用。

該經修訂準則對集團收購一拖(洛陽)搬運機械有限公司(「搬運機械公司」)額外權益但並不導致改變控制權的交易入賬時有影響。此會計政策之改變使收購搬運機械公司額外權益代價約人民幣1,139,000元及非控制性權益約人民幣954,000元之間的差異約人民幣185,000元直接於權益確認，而非在損益確認。因此，會計準則的改變導致利潤減少約人民幣185,000元。此外，現金代價約人民幣1,139,000元已包括在合併現金流量表中的投資活動。

此外，於香港會計準則第27號(2008年經修訂)中，非控制性權益的定義已被修改。該修訂準則中，非控制性權益定義為附屬公司內的權益而此權益不可直接或間接歸屬於母公司。

已頒布但未生效的財務報告新準則、修訂或詮釋

本集團並無提早應用下列已頒佈但未生效的新訂及經修訂準則、修訂或詮釋。

香港財務報告準則(經修改)	2010年香港財務報告準則的改進 (惟香港財務報告準則第3號 (2008年經修訂)的修訂除外) ¹
香港財務報告準則第1號(經修改)	對首次採用者於比較披露上的 某些豁免 ³
香港財務報告準則第7號(經修改)	披露 — 轉讓金融資產 ⁵
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁷
香港會計準則第12號(經修改)	遞延所得稅：收回相關資產 ⁶
香港會計準則第24號(經修訂)	關聯方披露 ⁴
香港會計準則第32號(經修改)	供股的分類 ²
香港(國際財務報告解釋委員會)解釋 公告第14號(經修改)	最低資金規定的預付款 ⁴
香港(國際財務報告解釋委員會)解釋 公告第19號	以權益工具消除金融負債 ³

- 1 於2010年7月1日或2011年1月1日(如適用)或之後開始之年度期間生效。
- 2 於2010年2月1日或之後開始之年度期間生效。
- 3 於2010年7月1日或之後開始之年度期間生效。
- 4 於2011年1月1日或之後開始之年度期間生效。
- 5 於2011年7月1日或之後開始之年度期間生效。
- 6 於2012年1月1日或之後開始之年度期間生效。
- 7 於2013年1月1日或之後開始之年度期間生效。

香港財務報告準則第7號(經修改)「披露 — 轉讓金融資產」增加涉及金融資產轉讓的交易的披露規定。該等修訂旨在就於轉讓金融資產而轉讓人保留該資產一定程度的持續風險承擔時，提高風險承擔的透明度。該等修訂亦要求於該期間內金融資產的轉讓並非均衡分佈時作出披露。

香港財務報告準則第9號金融工具(於2009年11月頒佈)引入金融資產分類及計量之新規定。香港財務報告準則第9號金融工具(於2010年11月修訂)增加金融負債及終止確認之規定。

根據香港財務報告準則第9號，香港會計準則第39號金融工具：確認及計量範疇之所有已確認金融資產其後按攤銷成本或公平值計量。特別是，根據業務模式以收取合約現金流量為目的而持有的債務投資，及僅為支付本金及未償還本金之利息而產生合約現金流量之債務投資一般於其後的會計期末按攤銷成本計量。所有其他債務投資及股本投資於其後的會計期末按其公平值計量。

就金融負債而言，重大變動乃有關指定為透過損益按公平值列賬的金融負債。具體而言，根據香港財務報告準則第9號，就指定為透過損益按公平值列賬的金融負債而言，該負債的信貸風險變動應佔的金融負債公平值變動數額乃於其他全面收入呈列，除非於其他全面收入內呈列該負債的信貸風險的變動影響將造成或擴大於損益內的會計錯配。一項金融負債的信貸風險應佔的公平值變動其後不會重新分類至損益內。過往，根據香港會計準則第39號，指定為透過損益按公平值列賬的金融負債的公平值變動的全部數額均於損益內呈列。

董事預期香港財務報告準則第9號會於本集團截至2013年12月31日止年度的合併財務報表內被採納，惟現時並不能判斷該準則的應用對所申報有關本集團金融資產及金融負債的金額會否造成影響。

香港會計準則第12號「遞延所得稅」：收回相關資產，指出根據國際會計準則第40號以公平值模式入賬的投資物業的遞延稅項，需假設該投資物業已透過出售完全收復。若持有投資物業之業務模式之目標是隨時間消耗絕大部分投資物業的經濟利益，而不是通過銷售，則以上假設並不成立。董事預期由於本集團之投資物業按成本減折舊及任何累計減值虧損列賬，香港會計準則第12號的採用並不會對遞延所得稅的確認造成任何影響。

香港會計準則第24號關連方披露(2009年經修訂)修改關連方的定義並簡化政府相關實體的披露。

香港會計準則第24號(2009年經修訂)引入的披露豁免解除有關對集團與政府的交易或同一政府有關的交易的披露。然而，當該準則的修訂本於日後會計期間應用時，則可能會影響該等合併財務報表關連方交易及結餘相關的披露，原因是該準則範圍內可能出現之前並不符合關連方定義的若干交易對手。

香港會計準則第32號之修訂供股的分類將若干以外幣計值的供股分類為股權工具或作為金融負債。至今，本集團並無訂立任何將屬於該準則範圍的任何安排。然而，倘本集團於日後會計期間確實進行任何該準則範圍內的供股，則香港會計準則第32號之修訂本將影響該等供股的分類。

香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第14號根據最低的資金要求，闡釋了預付款的會計處理。根據集團從預付款得到未來經濟效益而減少未來最低資金的準則，有關預付款將可確認為資產。

香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第19號就發行股權工具抵銷金融負債之會計處理提供指引。至今，本集團並無訂立該類性質的交易。然而，倘本集團日後進行任何該等交易，則香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第19號將影響所需的會計處理。尤其是，根據香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第19號，根據該等安排發行的股權工具將按其公平值計量，而所抵銷金融負債賬面值與已發行股權工具公平值的任何差額將於損益確認。

3 分部資料

分部資料按業務分類(即本集團的主要分部報告方式)呈列。就釐定地區分類而言，本集團乃按照客戶的所在地劃分收入，而資產則按資產的所在地劃分。由於本集團90%以上的收入源自中華人民共和國(「中國」)的客戶，且90%以上的資產位於中國，故不再呈列地區分部資料。

為管理需要，本集團的業務乃按照經營的性質及所提供的產品組織及管理。本集團各項業務類別代表提供產品的策略性單位，而每個業務單位均須承擔及可獲取與其他業務類別不同之風險及回報。四個業務分部概述如下：

- (a) 從事製造及銷售農業機械(包括拖拉機、收割機、相關零部件)的「農業機械」分部；
- (b) 從事製造及銷售工程機械和路面機械的「工程機械」分部；
- (c) 從事貸款、貼現票據及接納存款服務的「金融業務」分部；及
- (d) 從事製造及銷售柴油發動機、燃油噴射泵及燃油噴射管的「柴油發動機及燃油噴射」分部。

分部間收入於合併時抵銷。分類間銷售及交易乃按現行市場價格進行。

分部的業績以除所得稅前之營運分部的利潤作披露；而每個分部版塊亦同時披露其他資料，包括折舊與攤銷，其他費用，中央行政費用，財務費用，按公允價值計入損益的金融資產之公允價值收益淨額，出售按公允價值計入損益的金融資產收益，出售附屬公司收益，應佔聯營公司利潤及虧損，及所得稅開支等。這是向管理層匯報的方法，加上其他的匯報數據，能夠為管理層提供最佳的認知，而投資者亦能就這些資料評估分部年度之營運情況。

下表呈列截至二零二零年十二月三十一日止年度本集團業務分部之收入、利潤及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械 人民幣千元	工程機械 人民幣千元	金融業務 人民幣千元	柴油發動機 及燃油噴射 人民幣千元	不予分配 及抵銷 人民幣千元	合計 人民幣千元
利潤表						
營業收入						
第三方	8,010,095	851,065	45,960	1,225,215	—	10,132,335
分部間收入(附註)	609,909	79,242	15,746	716,850	(1,421,747)	—
	<u>8,620,004</u>	<u>930,307</u>	<u>61,706</u>	<u>1,942,065</u>	<u>(1,421,747)</u>	<u>10,132,335</u>
利息、股息及投資收益					52,452	
出售附屬公司之收益					108,779	
總部收入項目，淨額					1,123	
財務費用					(27,205)	
應佔聯營公司之利潤					1,247	
除所得稅前利潤	254,647	37,464	37,058	179,900	136,396	645,465
所得稅費用						(83,594)
本年利潤						<u>561,871</u>
其他分部資料						
資本開支	838,493	3,495	772	114,347	—	957,107
物業、廠房及設備折舊	100,624	11,579	379	41,074	—	153,656
投資物業折舊	270	—	—	—	—	270
預付租賃款攤銷	3,037	178	4	—	—	3,219
產品保用撥備	34,320	13,875	—	58,864	—	107,059
物業、廠房及設備減值	2,075	—	—	—	—	2,075
應收賬款減值準備／(準備撥回)，淨額	13,171	(7,447)	—	1,511	—	7,235
其他應收賬款減值準備／(準備撥回)，淨額	3,746	—	(59)	836	—	4,523
存貨減值準備／(準備撥回)，淨額	12,411	(563)	—	(3,033)	—	8,815
應收貸款減值準備，淨額	—	—	1,663	—	—	1,663

財務狀況表

資產							
分部資產	4,992,158	289,308	1,874,304	1,250,802	(866,803)	7,539,769	
於聯營公司的權益						15,121	
不予分配的資產						638,446	
							<u>8,193,336</u>
合併資產合計							<u>8,193,336</u>
負債							
分部負債	2,169,448	254,261	1,341,829	629,825	(866,803)	3,528,560	
不予分配的負債						1,186,453	
							<u>4,715,013</u>
合併負債合計							<u>4,715,013</u>

附註：分部間銷售乃參考市場價格進行。

下表呈列截至二零零九年十二月三十一日止年度本集團業務分部之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械 人民幣千元 (重列)	工程機械 人民幣千元 (重列)	金融業務 人民幣千元 (重列)	柴油發動機 及燃油噴射 人民幣千元 (重列)	不予分配 及抵銷 人民幣千元 (重列)	合計 人民幣千元 (重列)
利潤表						
營業收入						
第三方	6,845,261	922,508	33,254	1,203,963	—	9,004,986
分部間收入(附註)	521,134	40,760	14,801	629,399	(1,206,094)	—
	<u>7,366,395</u>	<u>963,268</u>	<u>48,055</u>	<u>1,833,362</u>	<u>(1,206,094)</u>	<u>9,004,986</u>
利息、股息及投資收益					26,540	
出售附屬公司之收益					29,648	
總部費用項目，淨額					(10,323)	
財務費用					(15,040)	
應佔聯營公司之虧損					(6,743)	
除所得稅前利潤	204,695	(68,170)	33,376	173,213	24,082	367,196
所得稅費用						(85,284)
本年利潤						<u>281,912</u>

其他分部資料

資本開支	158,739	3,650	39	21,434	—	183,862
物業、廠房及設備折舊	56,407	15,979	422	32,995	—	105,803
預付租賃款攤銷	1,306	255	—	—	—	1,561
產品保用撥備	4,247	1,235	—	27,824	—	33,306
物業、廠房及設備減值	12,099	2,779	—	—	—	14,878
應收賬款減值準備，淨額	15,720	168	—	4,775	—	20,663
其他應收賬款減值準備／(準備撥回)，淨額	5,940	(584)	2,538	3,335	—	11,229
存貨減值準備／(準備撥回)，淨額	6,879	(7,677)	—	213	—	(585)
應收貸款減值準備撥回，淨額	—	—	234	—	—	234

財務狀況表

資產						
分部資產	3,225,855	738,789	840,060	944,490	(257,584)	5,491,610
於聯營公司的權益						14,281
不予分配的資產						379,621
合併資產合計						5,885,512
負債						
分部負債	1,546,559	443,343	308,047	433,739	(257,584)	2,474,104
不予分配的負債						372,505
合併負債合計						2,846,609

附註：分部間銷售乃參考市場價格進行。

利息、所得稅、折舊與攤銷前利潤之差異調節如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
經調整除利息，所得稅，折舊與攤銷前之 營運分部的盈利為	666,214	450,478
物業、廠房及設備之折舊	(153,656)	(105,803)
投資物業之折舊	(270)	—
預付租賃款之攤銷	(3,219)	(1,561)
總部收入／(費用)項目，淨額	<u>1,123</u>	<u>(10,323)</u>
營運收入	510,192	332,791
利息、股息及投資收益	52,452	26,540
出售附屬公司之收益	108,779	29,648
財務費用	(27,205)	(15,040)
應佔聯營公司之利潤／(虧損)	<u>1,247</u>	<u>(6,743)</u>
除所得稅前利潤	<u><u>645,465</u></u>	<u><u>367,196</u></u>

資產分配的基礎為基於分部的運作及資產的物理位置。集團持有的股票及其他投資(歸類為可供出售的金融資產或按公允價值計入損益的金融資產)並不確認為分部資產，而是有由具財務職能的部門所管理的。

分部資產的分錄如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
業務分類之分部資產	7,539,769	5,491,610
未能分配資產：		
可供出售的金融資產	289,465	168,476
遞延所得稅資產	38,679	59,243
按公允價值計入損益的金融資產	251,994	28,942
聯營公司權益	15,121	14,281
其他	58,308	122,960
	<u>8,193,336</u>	<u>5,885,512</u>
合併財務狀況表之資產總額	8,193,336	5,885,512

負債分配的基礎為基於分部的運作。集團中附帶利息的負債並不確認為分部負債，而是有由具財務職能的部門所管理的。

分部負債的分錄如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
業務分類之分部負債	3,528,560	2,474,104
未能分配負債：		
借款	1,005,258	143,000
遞延所得稅負債	27,062	13,109
撥備	145,495	124,569
其他	8,638	91,827
	<u>4,715,013</u>	<u>2,846,609</u>
合併財務狀況表之負債總額	4,715,013	2,846,609

於二零一零年及二零零九年，並無單一客戶佔本集團營業額百份之十以上。

4 營業收入、其他收入及收益

營業收入即本集團營業額，為銷貨之發票金額扣除貿易折扣和退貨後之淨額，不包括銷售稅金和集團內部交易額。

營業收入、其他收入及收益之分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
營業收入		
產品銷售	10,054,392	8,908,102
研發費收入	31,983	63,630
金融業務之利息收入	45,960	33,254
	<u>10,132,335</u>	<u>9,004,986</u>
其他收入		
銀行利息收入	14,852	9,989
上市投資之股息收入	3,212	1,600
非上市投資之股息收入	4,328	5,471
政府補助金	14,074	7,496
其他	15,884	14,346
	<u>52,350</u>	<u>38,902</u>
其他收益		
附屬公司原股東賠償款項	10,940	—
按公允價值計入損益的金融資產之 公允價值收益，淨額	1,947	4,708
聯營公司賬面值重估收益	11,832	—
出售可供出售的金融資產之收益	14,127	6,606
出售按公允價值計入損益的 金融資產之收益，淨額	2,153	2,446
出售物業、廠房及設備之收益，淨額	4,948	—
出售附屬公司之收益	108,779	29,648
其他應收款撇賬	6,931	—
	<u>161,657</u>	<u>43,408</u>
	<u>214,007</u>	<u>82,310</u>

5 除所得稅前利潤

本集團除所得稅前利潤已經扣除／(計入)下列各項：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
已售貨物成本	8,656,967	7,714,843
物業、廠房及設備之折舊	153,656	105,803
投資物業之折舊	270	—
物業、廠房及設備之減值	2,075	14,878
預付租賃款之攤銷	3,219	1,561
應收賬款減值準備，淨額	7,235	20,663
其他應收款減值準備，淨額	4,523	11,229
產品保用撥備	107,059	33,306
應收貸款減值準備，淨額	1,663	234
金融業務之利息開支	25,784	3,161
存貨減值準備／(準備撥回)，淨額	8,815	(585)
出售物業、廠房及設備之(收益)／虧損，淨額	(4,948)	161
附屬公司原股東賠償款項	(10,940)	—
按公允價值計入損益的金融資產之		
公允價值收益，淨額	(1,947)	(4,708)
聯營公司賬面值重估收益	(11,832)	—
出售按公允價值計入損益的		
金融資產收益，淨額	(2,153)	(2,446)
出售可供出售的金融資產之收益	(14,127)	(6,606)
出售附屬公司之收益	(108,779)	(29,648)
其他應收款撇賬	(6,931)	—
匯兌差額，淨額	5,762	244
上市投資之股息收入	(3,212)	(1,600)
非上市投資之股息收入	(4,328)	(5,471)
銀行利息收入	(14,852)	(9,989)
金融業務之利息收入	(45,960)	(33,254)
總租金收入	(5,438)	(6,655)

6 財務費用

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
須於五年內全數償還之銀行及其他 貸款之利息支出	27,205	15,040
減：資本化之利息	—	—
	<u>27,205</u>	<u>15,040</u>

7 所得稅費用

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
本期所得稅—中國企業所得稅		
本年計提	64,783	95,414
以前年度(多提)/少提	(1,929)	6
遞延所得稅	<u>20,740</u>	<u>(10,136)</u>
本年度所得稅支出總額	<u>83,594</u>	<u>85,284</u>

本公司及其附屬公司之中國企業所得稅乃根據有關現行法例解釋及常規釐定之估計應課稅利潤的15%至25% (二零零九年：15%至25%) 稅率計算。

由於本集團於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止兩個年度並無於香港賺取或源自香港之應課稅利潤，故並無就該等年度之香港所得稅作出撥備。

於中國境外經營之附屬公司須按適用於有關司法權區之稅率繳交所得稅。由於年內本集團並無有關應課稅利潤 (二零零九年：無)，故並無就境外所得稅作出撥備。

8 股息

在二零一零年及二零零九年內支付的股息分別為人民幣203,016,000元(每股人民幣24分)及人民幣42,729,000元(每股人民幣5分)。

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
已派中期股息每普通股人民幣12分 (二零零九年：無)	101,508	—
建議末期股息每普通股人民幣8分 (二零零九年：人民幣12分)	67,672	101,508
	<u>169,180</u>	<u>101,508</u>

本年度之建議末期股息須於本公司應屆股東大會上取得批准方可作實。根據本公司之公司章程，本公司用作分配利潤之除稅後淨利潤為(i)根據中國會計準則釐定之淨利潤；及(ii)根據本公司股份上市之海外地區之會計準則(如香港財務報告準則)釐定之淨利潤(以較低者為準)。

9 每股收益歸屬於本公司權益持有者

每股基本收益乃按本年度歸屬於本公司權益持有人者本年度利潤約人民幣542,361,000元(二零零九年：約人民幣248,551,000元)及本年度已發行普通股份之加權平均數845,900,000股(二零零九年：845,900,000股)計算。

本年度及上年度均無攤薄收益的事項發生。

10 應收賬款及應收票據

本集團與客戶之貿易主要以信貸方式進行，而客戶一般需要預付款項。授予客戶之信貸期一般為30至90日，否則一般須以現金結算。本集團致力嚴謹控制應收款項餘額。應收賬款不計息。

於結算日，已扣除減值準備後之應收賬款及應收票據淨額按發票日分析其賬齡如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
90天以內	983,378	485,981
91至180天	520,651	356,599
181至365天	25,783	37,078
1至2年	7,966	14,969
2年以上	—	155
	<u>1,537,778</u>	<u>894,782</u>

11 應付賬款及應付票據

於結算日，應付賬款及應付票據按照發票日期的賬齡分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (重列)
90天以內	1,726,760	1,237,204
91至180天	153,894	225,688
181至365天	33,359	85,448
1至2年	38,472	59,688
2年以上	43,845	72,852
	<u>1,996,330</u>	<u>1,680,880</u>

12 結算日後事項

於二零一一年，法國壽蒙市(Chaumont)商業法庭宣佈，本公司全資附屬公司YTO France SAS (「一拖法國」)以競標價8,000,000歐元(約人民幣73,193,000元)成功中標收購McCormick France SAS若干資產。這些資產包括土地使用權、廠房及設備、以及專門知識及技術。

董事會相信收購的資產，將完善本集團動力換擋傳動系統的功率範圍，使本集團全面掌握拖拉機的動力換擋技術。

業績回顧

二零一零年，得益於國家進一步強化強農惠農政策的積極影響，農業機械行業繼續保持穩步增長。本集團堅持聚焦核心能力建設，大力推進結構調整，主動實施業務重組，不斷優化資源配置，有效提升管理能力，實現了本集團平穩較快發展。

報告期內，本集團主導產品大中型輪式拖拉機、柴油機等的銷售均保持了較好的增長勢頭，其中銷售大中型拖拉機71,823台，同比增長17.9%；銷售各類柴油機147,385台，同比增長11.6%，其中，對本集團外部客戶銷售91,002台，同比增長10.2%；工程機械業務業績同比亦明顯好轉。報告期內，本集團實現營業收入人民幣10,132,335千元，同比增長12.5%；歸屬於母公司的權益所有者盈利人民幣542,361千元，同比增長118.2%，每股盈利人民幣0.6412元，同比增加人民幣0.3474元。

產品研發和重點項目建設取得重要進展。二零一零年十月，中國首台具有自主知識產權、達到當今國際主流產品技術水平的動力換擋重型拖拉機在本公司下線，結束了中國不能生產動力換擋拖拉機的歷史，標誌著中國拖拉機製造能力接近世界先進水平，也標誌著「十一五」國家科技支撐計劃的「多功能農業裝備與設施研製」項目取得了突破性的成果；本公司與國外公司戰略合作的大型高效農機具項目在進行配套試驗和適應性改進的基礎上，已開始進行組裝和本地化生產驗證；重點建設項目、代表國內最高水平的大功率拖拉機生產線建成投產；大功率柴油機(一期)和一拖新疆農業裝備基地項目(一期)建成並將在二零一一年投入使用。

業務重組邁出重要步伐。為進一步聚焦主營業務、消除與本公司最終控制人中國機械工業集團有限公司(「國機集團」)的同業競爭，本公司出售了工程機械部分子公司的股權，退出了壓路機、推土機、裝載機等工程機械業務，使資源配置得以優化。同時，為完善本公司產業鏈及提升本公司的研發能力，本公司向其控股股東中國一拖集團有限公司(「中國一拖」)收購了洛陽拖拉機研究所有限公司(「拖研所公司」)51%的股權。有關重組事項均在報告期內完成。

公司治理結構和治理機制持續完善。報告期內，為進一步完善本公司法人治理結構，強化董事會決策功能，董事會增設了董事會戰略及投資委員會和董事會提名委員會，並通過了《董事會戰略及投資委員會工作細則》及《董事會提名委員會工作細則》。目前，董事會下設戰略及投資委員會（「**戰略及投資委員會**」）、提名委員會（「**提名委員會**」）、審核委員會（「**審核委員會**」）及薪酬委員會（「**薪酬委員會**」）四個專業委員會，其中提名委員會、審核委員會及薪酬委員會各主席均由獨立非執行董事擔任。同時，為建立有效的治理機制，確保本公司股東大會、董事會、監事（「**監事**」）會及管理層規範運作，本公司制訂及完善了《總經理工作細則》、《董事會秘書工作制度》、《信息披露管理辦法》等公司治理和管理制度，並已獲得董事會批准實施。

報告期內，董事劉大功先生由於工作變動，辭去董事長及執行董事職務，董事會於二零一零年十一月二十六日接受劉大功先生的辭任並選舉趙剡水先生為董事長。

董事會建議派發二零一零年度末期股息每股人民幣0.08元，並待提交本公司二零一零年度股東週年大會審議通過。

前景展望

二零一一年，是「十二五」規劃的開局之年，本集團仍然面臨機遇與挑戰並存的外部環境。一方面，世界經濟將繼續緩慢復蘇，中國經濟已從應對危機恢復到正常發展階段，中國政府將保持宏觀經濟政策的連續性和穩定性，繼續實施積極的財政政策，增加「三農」等重點支出，加之《國務院關於促進農業機械化和農機工業又好又快發展的意見》等利好政策的實施，對本集團的核心業務農業機械業務將起到積極的推動作用；另一方面，世界經濟復蘇的基礎仍然脆弱，不穩定及不確定因素仍然較多。中國政府貨幣政策從寬鬆轉向穩健，企業籌融資困難增大，大宗商品價格波動可能性較大，企業生產成本控制難度增大；農機行業新進入者逐漸增多，市場競爭更加激烈。

面對複雜的外部環境，本集團將科學把握發展規律，堅定發展觀念，創新發展模式。以收購法國拖拉機傳動系相關資產和推進與國外公司合作研製大型高效農機具為契機，加快產品技術和製造技術的升級換代；積極推進資源整合，不斷完善公司產業鏈，提升競爭力，為用戶提供成套解決方案，鞏固本公司在國內農業機械行業的領先地位，並致力於成為國際知名的農業裝備供應商；充分應用技術積累，加快柴油機產品技術升級和品質提升，在滿足農業裝備配套的同時，擴大市場配套範圍的研發和商品化進程。

經過多年發展，本集團產品結構和資源配置不斷優化，研發體系更趨完善，企業管理基礎不斷夯實。新的一年，本集團將堅持聚焦核心能力建設，加大市場開拓力度，提高市場競爭能力；強化科技創新，增強企業自主創新能力；加強機制創新，務實企業管理基礎，努力保持本集團持續穩定發展，以優良的業績回報股東，造福員工，奉獻社會。

主營業務分析

按業務分類	營業收入			分類業績		
	二零一零年度	二零零九年度	同比	二零一零年度	二零零九年度	同比
	人民幣千元	人民幣千元 (重列)	%	人民幣千元	人民幣千元 (重列)	%
農業機械業務	8,010,095	6,845,261	17.0	254,647	204,695	24.4
工程機械業務	851,065	922,508	-7.7	37,464	(68,170)	—
動力機械業務	1,225,215	1,203,963	1.8	179,900	173,213	3.9
金融業務	45,960	33,254	38.2	37,058	33,376	11.0
不予分配及抵銷	—	—	—	136,396	24,082	—
合計	<u>10,132,335</u>	<u>9,004,986</u>	<u>12.5</u>	<u>645,465</u>	<u>367,196</u>	<u>75.8</u>

註：重列指按照同一控制下企業合併準則要求對二零零九年數據進行追溯調整。

農業機械業務

二零一零年，中國農業機械行業經受了原材料價格上漲、人工成本上升、國家農機補貼項目執行滯後等諸多不利因素影響，但在國家繼續加大對農機購置補貼力度等利好政策帶動下，中國農業機械行業依然呈現快速增長的態勢，農機工業總產值達到約人民幣2,838億元，同比增長26.4%，耕種收綜合機械化率達到約52%，比二零零九年提高約3.2個百分點。根據全國拖拉機行業統計數據顯示，報告期內，全國大中型拖拉機銷量318,001台，同比增長12.1%；小型拖拉機銷量317,738台，同比下降4.7個百分點；受國際市場需求逐步回升帶動，農業機械特別是大中型拖拉機出口同比增幅達21.4%。

報告期內，本集團抓住國內農業機械行業增長的有利時機，從企業發展全局著眼，從提升產品品質著手，從完善營銷體系著力，堅持把實現核心技術突破作為主導產品技術升級的方向，成功開發了具有自主知識產權、達到當今國際主流產品技術水平的動力換擋重型拖拉機，為滿足國內重點區域市場需求、打破國際農機巨頭在200馬力以上拖拉機市場的壟斷局面、帶動中國農業機械裝備新一輪升級換代做好了產品準備。代表國內最高水平的大功率輪式拖拉機生產線建成投產。報告期內，本集團大中型拖拉機銷量71,823台，同比增長17.9%，其中，大輪拖銷量43,927台，同比增長19.9%，繼續領跑行業；中輪拖銷量25,165台，同比增長15.1%，規模效益已經顯現，並進入快速發展階段；履帶拖拉機銷量2,731台，同比增長11.7%。小輪拖銷量38,771台，同比下降21%。

報告期內，農業機械業務營業收入人民幣8,010,095千元，同比上升17%；經營業績人民幣254,647千元，同比增加人民幣49,952千元，增長24.4%。農業機械業務綜合毛利人民幣974,709千元，同比增加人民幣164,776千元，毛利率為11.31%，同比上升0.31個百分點。

工程機械業務

報告期內，在國內需求強勁拉動和基礎設施建設持續升溫的推動下，國內工程機械行業實現了20%以上的高速增長。

報告期內，本集團抓住行業增長的有利時機，通過靈活策劃銷售方案、加強產品推介、有效運用融資租賃等措施，促進本集團的主導產品銷量大幅增長，叉車、礦卡分別銷售1,183台和426台，同比分別增長121.5%和204.3%；小型工程機械（小型挖掘機和小型裝載機）銷售1,881台，同比仍下降21.6%。

針對本集團工程機械業務整體盈利能力弱、產品過度多元化、資源分散以及與本公司最終控制人國機集團存在同業競爭等情況，在改善管理、加大營銷等同時，本集團對工程機械業務進行了資產和業務的重組，向本公司控股股東中國一拖出售了一拖(洛陽)工程機械銷售有限公司(「**工機銷售公司**」)和一拖(洛陽)建工機械有限公司(「**建工公司**」)的全部股權(「**出售股權**」)，出售股權交割已於二零一零年十月九日完成。

報告期內，本集團銷售各種型號柴油機147,385台，同比增長11.6%，其中向本集團外銷售91,002台，同比增長10.2%；工程機械業務營業收入人民幣851,065千元，同比下降7.7%，主要是由於出售股權於二零一零年十月出售完成後，本公司不再合併工機銷售公司和建工公司的財務報表所致。報告期內，經營業績人民幣37,464千元，同比減少虧損人民幣105,634千元。

動力機械業務

報告期內，本集團以國家非道路機械向國II排放標準切換為契機，通過實施差異化的技術研發，加大技改投入，實現了國II技術標準的全面升級，其中新產品研發和製造技術提升取得積極進展，6H系列柴油機實現小批量市場推廣而K系列柴油機圓滿完成相關試驗，大功率柴油機技改項目進展順利。同時，為滿足動力機械業務長遠發展的需要，報告期內，本集團在中國江蘇省姜堰市設立一拖(姜堰)動力機械有限公司(「**姜堰動力**」)。

報告期內，動力機械業務銷售各種型號柴油機147,385台，同比增長11.6%，其中向本集團外部客戶銷售91,002台，同比增加10.2%；營業收入為人民幣1,225,215千元，同比增長1.8%。動力機械業務綜合毛利率為20.17%，同比基本持平；動力機械業務經營業績人民幣179,900千元，同比增長3.9%。

金融業務

本集團金融業務主要由本公司附屬公司中國一拖集團財務有限責任公司(「**一拖財務公司**」)向中國一拖及所屬成員企業(包括本集團及其附屬公司及持股20%以上的非全資附屬公司)提供內部轉賬結算、存貸款、票據貼現、融資租賃、產品買方信貸及委託貸款等業務。一拖財務公司是本集團內部資金集中管理的重要平台。

報告期內，一拖財務公司注重防範和化解風險，積極採取有效措施降低不良資產，不良貸款率下降為零，資產質量進一步提高。本集團金融業務實現營業收入人民幣45,960千元，同比增長38.2%；實現經營業績人民幣37,058千元，同比增長11%。

財務成果分析

1. 營業收入

報告期內，本集團實現營業收入人民幣10,132,335千元，同比增長12.5%，其中農業機械業務增長17%，佔本集團營業收入比例79.06%，同比增加3.04個百分點；由於本公司於報告期內出售了部分子公司的股權，工程機械業務收入佔本集團營業收入比例為8.4%，同比下降1.84個百分點；動力機械業務佔本集團營業收入比例為12.09%，同比下降1.28個百分點；金融業務佔本集團營業收入比例為0.45%，同比增加0.08個百分點。

2. 毛利及毛利率

報告期內，本集團綜合毛利人民幣1,462,943千元，同比增長13.7%；綜合毛利率14.44%，同比上升0.15個百分點。

3. 其他收入及收益

報告期內，本集團其他收入及收益人民幣214,007千元，同比增加人民幣131,697千元，增長主要來自於處置部分工程機械業務及合併上海強農(集團)股份有限公司(「上海強農」)。

4. 期間費用

報告期內，本集團期間費用合計人民幣1,032,732千元，同比增長3.78%。

費用名稱	二零一零年度 人民幣千元	二零零九年度 (重列) 人民幣千元
銷售及分銷費用	340,222	297,962
管理費用	617,861	621,071
其他經營費用	47,444	61,080
財務費用	27,205	15,040

- (1) **銷售及分銷費用**：與二零零九年同期相比，同比增長14.18%，增幅略高於營業收入的增長。主要是由於本集團銷售增長使三包及銷售服務費增加，同時人員工資的提高增加了人工成本，銷售及分銷費用佔營業收入比例約為3.36%。

- (2) **管理費用**：與二零零九年同期相比，同比減少人民幣3,210千元，下降0.52%。報告期內，本集團大力加強內部管理，在加大研發投入、研發費用同比增加人民幣26,119千元的情況下，可控費用大幅的減少。
- (3) **其他經營費用**：與二零零九年同期相比，同比減少人民幣13,636千元，下降22.32%。主要是本集團於報告期內出售工程機械部分業務和資產後，改善了資產結構，減少了資產減值損失。
- (4) **財務費用**：與二零零九年同期相比，同比增加人民幣12,165千元，增長80.88%。主要是報告期內，為應對國家農機補貼資金撥付滯後，應收賬款資金佔用增加，本集團增加了銀行貸款，導致資金成本增加。

5. 所得稅

報告期內，本集團加大研發投入，稅前可抵扣額增加，所得稅費用為人民幣83,594千元，同比減少人民幣1,690千元。

資產及負債狀況

1. 資產分析

於二零一零年十二月三十一日，本集團資產總額人民幣8,193,336千元(二零零九年十二月三十一日：人民幣5,885,512千元)。

- (1) **非流動資產**：於二零一零年十二月三十一日，本集團非流動資產總額為人民幣2,427,802千元(二零零九年十二月三十一日：人民幣1,675,225千元)。主要非流動資產項目為：

	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元	增減 人民幣千元
物業、廠房及設備	1,814,315	1,221,258	593,057
預付租賃款	190,062	76,689	113,373
投資物業	35,302	—	35,302

物業、廠房及設備：於二零一零年十二月三十一日，本集團物業廠房及設備同比增加人民幣593,057千元，主要是報告期內為提升生產力加大了固定資產投入，具體項目主要包括大功率柴油機建設項目、大功率輪式拖拉機

技改項目、新疆農業裝備建設項目、中輪拖產能提升項目等。

預付租賃款：該項目反映本集團支付的土地使用權款項，於二零一零年十二月三十一日同比增加人民幣113,373千元，主要因為合併拖研所公司財務報表帶來的土地使用權增加。

投資物業：該項目為本年新增，為本公司附屬公司上海強農的資產。

- (2) **流動資產：**於二零一零年十二月三十一日，本集團流動資產人民幣5,765,534千元，主要流動資產項目如下：

	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月三十一日 (重列) 人民幣千元	增減 人民幣千元
現金及現金等價物	1,162,162	929,060	233,102
已抵押存款(註)	175,728	294,197	(118,469)
應收賬款及應收票據	1,537,778	894,782	642,996
存貨	1,329,527	1,023,871	305,656

註：已抵押存款是為獲得銀行承兌票據而向銀行繳存的承兌保證金。

現金及現金等價物：於二零一零年十二月三十一日，本集團可動用現金及現金等價物同比增加人民幣233,102千元，其中，本公司擁有人民幣192,072千元，其餘由本公司的附屬公司擁有。

已抵押存款：於二零一零年十二月三十一日，本集團已抵押存款同比減少人民幣118,469千元。主要是本集團信用等級提高，銀行承兌匯票保證金比例降低。

應收賬款及應收票據：於二零一零年十二月三十一日，本集團應收賬款及應收票據人民幣1,537,778千元，同比增加人民幣642,996千元，其中，應收賬款人民幣568,560千元，同比增加人民幣69,250千元，應收票據人民幣969,218千元，同比增加人民幣573,746千元。主要是由於國家購機補貼資金撥付滯後，為更好的控制資金成本，降低資金風險，本集團加大了票據結算方式的使用。

報告期內，本集團應收賬款周轉天數為24天，同比加快5天。

存貨：於二零一零年十二月三十一日，本集團存貨為人民幣1,329,527千元，同比增加人民幣305,656千元。主要是為應對二零一一年初銷售旺季市場需求集中增長而加大在製品及產成品的儲備。

報告期內，本集團存貨周轉天數為51天，同比減慢2天。

2. 負債分析

於二零一零年十二月三十一日，本集團負債總額為人民幣4,715,013千元(二零零九年十二月三十一日：人民幣2,846,609千元)，其中流動負債為人民幣3,905,113千元(二零零九年十二月三十一日：人民幣2,629,703千元)，主要負債項目如下：

	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月三十一日 (重列) 人民幣千元	增減 人民幣千元
短期借款	405,258	143,000	262,258
應付賬款及票據	1,996,330	1,680,880	315,450
長期借款	600,000	0	600,000

短期借款及長期借款：於二零一零年十二月三十一日，本集團短期借款同比增加人民幣262,258千元，主要是在應收賬款年內資金佔用增加的情況下，為緩解銷售過快增長導致的採購資金需求壓力，本公司增加了流動資金貸款；同時，為滿足本公司資本性開支需求，增加長期借款人民幣600,000千元。

應付賬款及應付票據：於二零一零年十二月三十一日，本集團應付賬款及應付票據人民幣1,996,330千元，同比增加人民幣315,450千元，其中，應付票據同比增加人民幣16,373千元，主要是為減少貨幣資金壓力，加大票據使用量；應付賬款同比增加人民幣299,077千元，主要是為應對二零一一年初銷售旺季市場需求集中增長而加大了原材料和零部件的採購量。

3. 財務比率指標

項目	計算基準	二零一零年	二零零九年
		十二月三十一日	十二月三十一日 (重列)
資產負債率	負債總額／資產總額×100%	57.55%	48.37%
流動比率	流動資產／流動負債	1.48	1.60
速動比率	(流動資產 — 存貨)／流動負債	1.14	1.21
債權比率	負債總額／股東權益 [#] ×100%	152.94%	101.44%

[#]註： 股東權益不含少數股東權益

於二零一零年十二月三十一日，本集團資產負債率為57.55%，同比增加9.18個百分點。主要是本集團在保證資產流動性的前提下，加大了財務杠杆的使用力度。

4. 資本結構

於二零一零年十二月三十一日，本集團權益總額為人民幣3,478,323千元，其中歸屬於本公司權益持有者應佔權益約人民幣3,082,948千元，其餘權益為少數股東權益。

股本及儲備分析

項目	二零一零年	二零零九年	變動金額
	十二月三十一日 人民幣千元	十二月三十一日 人民幣千元	增加／(減少) 人民幣千元
股本	845,900	845,900	—
儲備	2,169,376	1,858,841	310,535
建議末期股息	67,672	101,508	(33,836)
合計	3,082,948	2,806,249	276,699

報告期內，本公司已發行股本未有發生變化，仍為人民幣845,900千元。

於二零一零年十二月三十一日，本集團儲備為人民幣2,169,376千元，同比增加人民幣310,535千元，主要變動原因為年度經營積累、分派二零一零年中期股息及同一控制下企業合併(收購拖研所公司)等事項影響。

收購及出售附屬公司

1. 成立姜堰動力

二零一零年一月，本公司及其附屬公司一拖(洛陽)柴油機有限公司(「**柴油機公司**」)與江蘇省姜堰市工業資產經營有限公司(「**姜堰資產經營公司**」)共同出資在中國江蘇省姜堰市設立姜堰動力。姜堰動力註冊資本為人民幣100,000千元，其中本公司出資人民幣38,000千元，佔姜堰動力38%股權；柴油機公司出資人民幣40,000千元，佔姜堰動力40%股權；姜堰資產經營公司出資人民幣22,000千元，佔姜堰動力22%股權。姜堰動力主要從事輕型柴油機及配件的製造及銷售。

2. 收購上海強農股權

股權收購前，上海強農為本公司之參股公司。為構建本集團在中國上海的業務發展平台，本公司與上海物資(集團)總公司(「**上海物資公司**」)於二零一零年四月二日簽訂《產權交易合同》，通過上海產權交易所以人民幣21,164千元受讓上海物資公司持有的上海強農35.85%的股權，並於二零一零年下半年完成收購上述股權工作。收購完成後本公司持有上海強農93.82%的股權。上海強農主要從事房地產租賃、農機貿易等。

3. 出售工程機械業務附屬公司的股權

在對本集團工程機械業務於二零一零年六月進行內部重組的基礎上，二零一零年六月二十八日，本公司和中國一拖簽訂《股權出售協議》，將本公司持有的工機銷售公司和建工公司各100%股權轉讓給中國一拖。出售完成後，本集團退出了壓路機、推土機、裝載機以及液壓挖掘機等業務。股權交割已於二零一零年下半年完成。

4. 收購拖研所公司51%股權

二零一零年八月三日，本公司與中國一拖簽訂《股權收購協議》，收購中國一拖持有的拖研所公司51%的股權，股權轉讓代價約人民幣155,333千元。股權交割已於二零一零年下半年完成。收購完成後，拖研所公司成為本公司非全資附屬公司，主要為本集團提供日常技術服務和專項委託研發。

本集團未來重大投資或購入資本資金計劃

本集團二零一一年計劃投資人民幣883,920千元，主要用於大功率柴油機項目、提升自主研發能力項目及新型大功率輪拖項目建設，以及大型農機具、中型和直傳輪式拖拉機、曲軸加工線、齒輪精加工上能力、備配件中心倉庫建設等技術改造項目。資金主要來源於銀行貸款及本集團的自有資金等。

購回、出售或贖回本公司上市股份

報告期內，本公司或其附屬公司並未購回、出售或贖回本公司上市股份。

重要事項

- (1) 二零一零年六月二十八日董事會通過了A股發行（「**A股發行**」）方案，申請發行不超過1.5億普通股（A股）股票並上市，並於二零一零年八月十六日本公司舉行的二零一零年第一次臨時股東大會及內資股和H股各自的類別股東大會上獲得股東批准，A股發行尚需獲得中國證券監督管理委員會核准。
- (2) 報告期內，本公司董事、監事及高級管理人員的變動如下：
 - (a) 於二零一零年八月十六日本公司舉行的第一次臨時股東大會會上選舉張秋生先生為獨立非執行董事，任期自二零一零年八月十六日起至二零一二年六月三十日止。
 - (b) 二零一零年十一月二十六日，本公司第五屆董事會第十七次會議接受劉大功先生辭去董事長及執行董事職務，並選舉趙剡水先生為本公司董事長及董事會轄下的提名委員會委員，趙剡水先生同時擔任戰略及投資委員會主席。
 - (c) 二零一零年十二月八日，本公司職工代表大會民主管理聯席會議選舉王建軍先生為職工監事，趙生耀先生因工作變動，不再擔任職工監事職務。王建軍先生委任期限自二零一零年十二月八日起至二零一二年六月三十日止。
 - (d) 二零一零年十二月十日，本公司第五屆董事會第十八次會議同意屈大偉先生、董建紅女士及焦天民先生分別辭去本公司總經理、財務總監及副總經理職務，並聘任劉繼國先生為本公司總經理。本公司將物色財務總監的適合人選，並將根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「**上市規則**」）適時刊發公告。

- (3) 報告期內，代表中國國內最高水平的大功率輪式拖拉機生產線在一拖工業園建成投產，並生產出中國國內首台具有自主知識產權的動力換擋重型拖拉機。
- (4) 報告期內，本集團東方紅大、中、小型拖拉機及小型挖掘機獲得全國用戶滿意品牌稱號。
- (5) 報告期內，本公司及本公司董事、監事、高級管理人員並無牽涉重大訴訟或仲裁事項。

企業管治常規守則

董事會認為，本公司於報告期內已遵守了上市規則附錄十四之《企業管治常規守則》的要求。

董事的證券交易

於報告期內，本公司採納上市規則附錄十之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「**應用守則**」)，本公司已經向所有董事作出特定查詢，所有董事均已遵守應用守則。

股息

董事會建議派發二零一零年度末期股息每股人民幣0.08元。本公司H股(「**H股**」)股東的股息將以港幣支付，匯率按照股息宣派日前五個工作日中國人民銀行公佈的平均匯率計算，即每股H股可獲股息港幣0.0951元。有關二零一零年度末期股息的詳情將於本公司二零一零年度報告中作進一步披露。

根據二零零八年實施的《中華人民共和國企業所得稅法》以及《中華人民共和國企業所得稅法實施條例》(統稱「**稅法**」)的規定，自二零零八年一月一日起，凡中國境內企業向非居民企業股東派發二零零八年一月一日起會計期間的股息時，須代扣代繳企業所得稅。故此，本公司作為中國境內企業，須為屬於非居民企業(包括但不限於香港中央結算(代理人)有限公司)的本公司H股股份持有人從二零一零年度末期股息的付款中代扣代繳10%的企業所得稅，而本公司將在代扣有關稅項後向該等非居民企業派發末期股息。

於本公告中，「非居民企業」一詞擁有稅法及其相關規則及法規所界定的相同涵義。應付予名列H股股東名冊的任何自然人股東的二零一零年度末期股息將不會被代扣代繳企業所得稅。任何持有以非居民企業名義登記的H股股份之自然人士投資者，如不希望由本公司代扣代繳企業所得稅，則可考慮將相關H股股份的法定所有權轉至其名下。

請廣大投資者認真閱讀本公告內容。本公司無義務亦不會承擔確定任何股東身份的責任，且本公司將依照稅法及其相關規則及法規代扣代繳企業所得稅。

對於任何因股東身份不準確釐定而提出的任何申索或對代扣企業所得稅安排的爭議，本公司將不會負上任何責任及不予受理。

審核委員會

報告期內，第五屆董事會審核委員會已檢查本集團所採納的會計原則及慣例，並討論了內部監控及財務報告事項。審核委員會會同本公司總經理、財務主管及外聘核數師召開三次會議。

審核委員會亦審閱本集團二零一零年中期財務報告及本集團二零一零年年度財務報告及關連交易的執行情況，並就外聘核數師的變更和酬金事項向董事會提出建議。

承董事會命
趙剡水
董事長

中國·洛陽

二零一一年三月二十五日

於本公告日期，董事會包括三位執行董事：趙剡水先生、董建紅女士及屈大偉先生，兩位非執行董事：閆麟角先生及劉永樂先生，及四位獨立非執行董事：陳秀山先生、羅錫文先生、洪暹國先生及張秋生先生。

* 僅供識別